

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22668192 | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|---|---|---|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Vermeiden Sie den Einsatz von Steckfittings für Anwendungen, für die sie nicht geeignet sind, um Lecks oder andere Probleme zu vermeiden. | To avoid leaks or other problems, avoid using push-in fittings for applications for which they are not designed. | Pour éviter les fuites ou autres problèmes, évitez d'utiliser des raccords instantanés pour des applications pour lesquelles ils ne sont pas conçus. | Per evitare perdite o altri problemi, evitare di utilizzare raccordi automatici per applicazioni per le quali non sono progettati. | Om lekken of andere problemen te voorkomen, vermijd het gebruik van insteekfittings voor toepassingen waarvoor ze niet zijn ontworpen. | Para evitar fugas u otros problemas, evite utilizar accesorios rápidos para aplicaciones para las que no están diseñados. | Abyste předešli netěsnostem nebo jiným problémům, nepoužívejte nástrčné fitinky pro aplikace, pro které nejsou určeny. | Kako biste izbjegli curenje ili druge probleme, izbjegavajte upotrebu fitting spojnica za primjene za koje nisu namijenjeni. | Da bi se izognili puščanju ali drugim težavam, se izogibajte uporabi vtičnih priključkov za aplikacije, za katere niso zasnovani. | A szivárgások és egyéb problémák elkerülése érdekében kerülje a betolható szerelvények használatát olyan alkalmazásokban, amelyekre nem tervezték. |
| Stellen Sie sicher, dass die Steckfittings mit den entsprechenden Rohren, Leitungen oder Schläuchen kompatibel sind und korrekt dimensioniert sind, um eine sichere und dichte Verbindung zu gewährleisten. | Make sure that the push-in fittings are compatible with the corresponding pipes, lines or hoses and are correctly sized to ensure a safe and tight connection. | Assurez-vous que les raccords instantanés sont compatibles avec le tuyau, le tuyau ou le tuyau approprié et sont correctement dimensionnés pour garantir une connexion sûre et étanche. | Assicurarsi che i raccordi a innesto siano compatibili con il tubo, il tubo o il tubo flessibile appropriati e siano dimensionati correttamente per garantire una connessione sicura e serrata. | Zorg ervoor dat de insteekfittings compatibel zijn met de juiste buis, buis of slang en de juiste afmetingen hebben om een veilige en strakke verbinding te garanderen. | Asegúrese de que los accesorios a presión sean compatibles con la tubería, tubería o manguera adecuada y que tengan el tamaño correcto para garantizar una conexión segura y ajustada. | Ujistěte se, že nástrčné fitinky jsou kompatibilní s příslušnou trubkou, trubkou nebo hadicí a mají správnou velikost, aby bylo zajištěno bezpečné a těsné spojení. | Provjerite jesu li spojevi kompatibilni s odgovarajućom cijevi ili crijevom te jesu li odgovarajuće veličine kako bi se osigurao siguran i čvrst spoj. | Prepričajte se, da so vtisni priključki združljivi z ustreznno cevjo, cevjo ali cevjo in so pravilno dimenzionirani, da zagotovite varno in tesno povezavo. | Győződjön meg arról, hogy a tolószerelvények kompatibilisek a megfelelő csővel, csővel vagy tömlővel, és megfelelő méretűek a biztonságos és szoros csatlakozás érdekében. |
| Verwenden Sie bei Bedarf Adapter oder Übergangsstücke, um unterschiedliche Rohr- oder Schlauchgrößen miteinander zu verbinden. | If necessary, use adapters or transition pieces to connect different pipe or hose sizes. | Si nécessaire, utilisez des adaptateurs ou des pièces de transition pour connecter différentes tailles de tuyaux ou de flexibles. | Se necessario, utilizzare adattatori o pezzi di transizione per collegare insieme tubi o flessibili di diverse dimensioni. | Gebruik indien nodig adapters of overgangsstukken om verschillende leiding- of slangmaten met elkaar te verbinden. | Si es necesario, utilice adaptadores o piezas de transición para conectar diferentes tamaños de tuberías o mangueras. | Pokud je to nutné, použijte adaptéry nebo přechodové kusy pro vzájemné spojení trubek nebo hadic různých velikostí. | Ako je potrebno, upotrijebite adaptere ili prijelazne dijelove za spajanje različitih veličina cijevi ili crijeva. | Po potrebi uporabite adapterje ali prehodne dele, da skupaj povežete različne velikosti cevi. | Ha szükséges, használjon adaptereket vagy átmeneti darabokat a különböző méretű csövek vagy tömlők összekapcsolásához. |
| Beachten Sie die maximalen Druck- und Temperaturgrenzen der Steckfittings und stellen Sie sicher, dass sie nicht überschritten werden, um Schäden oder Leckagen zu verhindern. | Observe the maximum pressure and temperature limits of the push-in fittings and ensure that they are not exceeded to prevent damage or leakage. | Notez les limites maximales de pression et de température des raccords instantanés et assurez-vous qu'elles ne sont pas dépassées pour éviter tout dommage ou fuite. | Prendere nota dei limiti massimi di pressione e temperatura dei raccordi a innesto e assicurarsi che non vengano superati per evitare danni o perdite. | Let op de maximale druk- en temperatuurlimieten van de insteekfittings en zorg ervoor dat deze niet worden overschreden om schade of lekkage te voorkomen. | Tenga en cuenta los límites máximos de presión y temperatura de los racores instantáneos y asegúrese de que no se superen para evitar daños o fugas. | Dbejte na maximální tlakové a teplotní limity nástrčných šroubení a zajištěte, aby nebyly překročeny, aby nedošlo k poškození nebo netěsnosti. | Zabilježite maksimalne granice tlaka i temperature spojnica i osigurajte da nisu prekoračene kako biste spriječili oštećenje ili curenje. | Upoštevacite mejne vrednosti najvišjega tlaka in temperature vtičnic in se prepričajte, da jih ne presežete, da preprečite poškodbe ali puščanje. | Ügyeljen a tolószerelvények maximális nyomás- és hőmérséklethatárára, és ügyeljen arra, hogy ezeket ne lépje túl a sérülések és szivárgások elkerülése érdekében. |
| Vermeiden Sie den Einsatz von Steckfittings in Anwendungen, bei denen extreme Druck- oder Temperaturbedingung en auftreten können, es sei denn, sie sind dafür speziell ausgelegt. | Avoid using push-in fittings in applications where extreme pressure or temperature conditions may occur unless they are specifically designed for this purpose. | Évitez d'utiliser des raccords enfichables dans des applications où des conditions de pression ou de température extrêmes peuvent se produire, à moins qu'ils ne soient spécifiquement conçus à cet effet. | Evitare l'uso di raccordi a innesto in applicazioni in cui possono verificarsi condizioni estreme di pressione o temperatura, a meno che non siano specificatamente progettati per questo scopo. | Vermijd het gebruik van insteekfittings in toepassingen waar extreme druk- of temperaturomstandi gheden kunnen optreden, tenzij ze specifiek voor dit doel zijn ontworpen. | Evite el uso de accesorios a presión en aplicaciones donde puedan ocurrir condiciones extremas de presión o temperatura, a menos que estén diseñados específicamente para este propósito. | Vyhňte se používání nástrčných fitinků v aplikacích, kde mohou nastat extrémní tlakové nebo teplotní podmínky, pokud nejsou speciálně navrženy pro tento účel. | Izbjegavajte korištenje fitting spojnica u primjenama gdje se mogu pojaviti ekstremni tlakovi ili temperaturni uvjeti, osim ako nisu posebno dizajnirani za tu svrhu. | Izogibajte se uporabi vtičnih priključkov v aplikacijah, kjer lahko pride do ekstremnega tlaka ali temperaturnih pogojev, razen če so posebej zasnovani za ta namen. | Kerülje a tolószerelvények használatát olyan alkalmazásokban, ahol szélsőséges nyomás- vagy hőmérsékleti viszonyok léphetnek fel, kivéve, ha azokat kifejezetten erre a célra tervezték. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Steckverbindungen auf Leckagen, Lockerungen oder andere Probleme und nehmen Sie bei Bedarf entsprechende Reparaturen oder Anpassungen vor. | Regularly check the connectors for leaks, loosening or other problems and make repairs or adjustments if necessary. | Vérifiez régulièrement les connecteurs pour détecter les fuites, le desserrage ou d'autres problèmes et effectuez les réparations ou les ajustements appropriés si nécessaire. | Controllare regolarmente i connettori per individuare eventuali perdite, allentamenti o altri problemi e, se necessario, apportare le opportune riparazioni o regolazioni. | Controleer de connectoren regelmatig op lekkage, losheid of andere problemen en voer indien nodig passende reparaties of aanpassingen uit. | Compruebe periódicamente los conectores en busca de fugas, holguras u otros problemas y realice las reparaciones o ajustes adecuados si es necesario. | Pravidelně kontrolujte, zda konektory netěsní, nejsou uvolněné nebo jiné problémy, a v případě potřeby proveďte příslušné opravy nebo seřízení. | Redovito provjeravajte konektore zbog propuštanja, labavosti ili drugih problema i izvršite odgovarajuće popravke ili podešavanja ako je potrebno. | Redno preverajte priključke glede puščanja, ohlapnosti ali drugih težav in jih po potrebi ustreznno popravite ali prilagodite. | Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozók szivárgását, kilazulását vagy egyéb problémákat, és szükség esetén végezze el a megfelelő javításokat vagy beállításokat. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Marley Deutschland GmbH
Adolf-Oesterheld-Str. 28 31515/Wunstorf
info@marley.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22668192 | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|---|---|--|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Vermeiden Sie die Exposition von Steckfittings gegenüber aggressiven Chemikalien, UV-Strahlung oder anderen schädlichen Umweltbedingungen, die ihre Integrität beeinträchtigen könnten. | Avoid exposing push-in fittings to harsh chemicals, UV radiation or other harmful environmental conditions that could compromise their integrity. | Évitez d'exposer les raccords enfichables à des produits chimiques agressifs, aux rayons UV ou à d'autres conditions environnementales nocives qui pourraient compromettre leur intégrité. | Evitare di esporre i raccordi a innesto a sostanze chimiche aggressive, radiazioni UV o altre condizioni ambientali dannose che potrebbero comprometterne l'integrità. | Vermijd blootstelling van insteekfittings aan agressieve chemicaliën, UV-straling of andere schadelijke omgevingsomstandigheden die hun integriteit in gevaar kunnen brengen. | Evite exponer los racores instantáneos a productos químicos agresivos, radiación ultravioleta u otras condiciones ambientales nocivas que puedan comprometer su integridad. | Vyvarujte se vystavení nástrčných fitinků agresivním chemikáliím, UV záření nebo jiným škodlivým podmínkám prostředí, které by mohly narušit jejich integritu. | Izbjegavajte izlaganje fitting spojnica jakim kemikalijama, UV zračenju ili drugim štetnim uvjetima okoline koji bi mogli ugroziti njihov integritet. | Izogibajte se izpostavljanju vtičnih priključkov močnim kemikalijam, UV-sevanju ali drugim škodljivim okoljskim pogojem, ki bi lahko ogrozili njihovo celovitost. | Ne tegye ki a betolható szerelvényeket erős vegyszereknek, UV-sugárzásnak vagy egyéb káros környezeti feltételeknek, amelyek veszélyeztethetik azok integritását. |
| Schützen Sie die Steckverbindungen bei Bedarf mit geeigneten Abdeckungen oder Materialien vor äußeren Einflüssen. | If necessary, protect the plug connections from external influences with suitable covers or materials. | Si nécessaire, protégez les connecteurs des influences extérieures avec des couvercles ou des matériaux appropriés. | Se necessario, proteggere i collegamenti a spina dagli influssi esterni con coperture o materiali adeguati. | Bescherm indien nodig de stekkerbindingen tegen invloeden van buitenaf met geschikte afdekkingen of materialen. | Si es necesario, proteja las conexiones enchufables de influencias externas con cubiertas o materiales adecuados. | V případě potřeby chraňte konektory před vnějšími vlivy vhodnými kryty nebo materiály. | Po potrebi zaštitite fitting spojeve od vanjskih utjecaja prikladnim poklopcima ili materijalima. | Po potrebi zaščitite vtične povezave pred zunanjimi vplivi z ustreznimi pokrovi ali materiali. | Ha szükséges, védje a dugaszoló csatlakozásokat a külső hatásoktól megfelelő burkolatokkal vagy anyagokkal. |
| Achten Sie darauf, dass die Steckfittings nicht unter Spannung stehen oder übermäßig belastet werden, um Verformungen oder Beschädigungen zu vermeiden. | Make sure that the push-in fittings are not under tension or excessive load to avoid deformation or damage. | Assurez-vous que les raccords instantanés ne sont pas soumis à une tension ou à une contrainte excessive pour éviter toute déformation ou dommage. | Assicurarsi che i raccordi automatici non siano sottoposti a tensioni o sollecitazioni eccessive per evitare deformazioni o danneggiamenti. | Zorg ervoor dat de insteekfittings niet onder spanning of overmatige spanning staan om vervorming of schade te voorkomen. | Asegúrese de que los racores rápidos no estén bajo tensión o estrés excesivo para evitar deformaciones o daños. | Dbejte na to, aby zasouvací fitinky nebyly pod tahem nebo nadměrným namáháním, aby nedošlo k deformaci nebo poškození. | Uvjerite se da spojevi nisu pod napetostima ili pretjeranim opterećenjem kako biste izbjegli deformacije ili oštećenja. | Prepričajte se, da vtisni priključki niso pod napetostjo ali pretirano obremenitvijo, da preprečite deformacije ali poškodbe. | Ügyeljen arra, hogy a tolószerelvények ne legyenek feszülésnek vagy túlzott igénybevételnek kitéve, hogy elkerülje a deformációt vagy a károsodást. |
| Halten Sie Steckfittings von Hitzequellen, offenen Flammen oder anderen potenziellen Gefahrenquellen fern. | Keep push-in fittings away from heat sources, open flames or other potential hazards. | Gardez les raccords instantanés à l'écart des sources de chaleur, des flammes nues ou de toute autre source potentielle de danger. | Tenere i raccordi automatici lontano da fonti di calore, fiamme libere o altre potenziali fonti di pericolo. | Houd insteekfittings uit de buurt van warmtebronnen, open vuur of andere mogelijke gevaarbronnen. | Mantenga los racores instantáneos alejados de fuentes de calor, llamas abiertas u otras fuentes potenciales de peligro. | Násuvné armatury udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo jiných potenciálních zdrojů nebezpečí. | Spojnice držite dalje od izvora topline, otvorenog plamena ili drugih potencijalnih izvora opasnosti. | Vtične armature hranite proč od virov toplote, odprtega ognja ali drugih možnih virov nevarnosti. | A tolószerelvényeket tartsa távol hőforrásoktól, nyílt lángtól vagy más potenciális veszélyforrástól. |